

WE WISH YOU A KLEZMER CHRISTMAS

Arranged by
Lauren Bernofsky

Instrumentation

1 - Conductor's Full Score	2 - Baritone / Euphonium
8 - Flute	2 - Baritone T.C.
2 - Oboe	4 - Tuba
2 - Bassoon	1 - Timpani
5 - B $\flat$ Clarinet 1	2 - Mallet Percussion Marimba Bells
5 - B $\flat$ Clarinet 2	2 - Percussion 1 Snare Drum Bass Drum
2 - B $\flat$ Bass Clarinet	3 - Percussion 2 Tom-tom Tambourine Triangle Wood Block Ride Cymbal
4 - E $\flat$ Alto Saxophone	2 - Percussion 3 Crash Cymbals Suspended Cymbal
2 - B $\flat$ Tenor Saxophone	
2 - E $\flat$ Baritone Saxophone	
4 - B $\flat$ Trumpet 1	
4 - B $\flat$ Trumpet 2	
4 - F Horn	
2 - Trombone 1	
2 - Trombone 2	

Extra Conductor Score: \$6.00

Extra Parts: \$3.00

FJH is now using a high-speed sorting system for parts.
As a result, all single page parts are collated before multiple page parts.



2525 Davie Road, Suite 360
Fort Lauderdale, Florida 33317-7424
www.fjhmusic.com



The Arranger

Lauren Bernofsky has written over a hundred works, including solo, chamber, and choral music, as well as larger-scale works for orchestra, film, musicals, opera, and ballet. She holds a bachelor's degree in violin and composition from The Hartt School, a master's degree in composition from New England Conservatory, and a doctorate in composition from Boston University. She has taught at Interlochen and The Peabody Institute and is currently Music Director of the Musical Arts Youth Organization (MAYO) in Bloomington, IN. She also serves as a clinician and guest conductor at schools, universities, and regional festivals.

Bernofsky has received grants from The National Foundation for the Advancement of the Arts, The American Music Center, and The American Composers Forum. Her music has won the National Flute Association's Newly Published Music Competition, the Longfellow Chorus Award of Distinction, and an Excellence in Composition Award from the Brass Chamber Music Forum. Her compositions have been commissioned by The Del Mar Trio, The Holyoke Civic Symphony, The Litchfield County Children's Choir, The South Shore Conservatory, Sinfonia Calcania of Boston, The Harford Ballet, Reimagining Opera for Kids, Voces Novae, the Bloomington Symphony Orchestra, and many others.

Her music has been performed across the United States as well as internationally, and it is often heard at festivals and conferences, including The Midwest Clinic, International Women's Brass Conference, and the International Trumpet Guild Conference. Dr. Bernofsky's music can be heard on the Polarfonia, Emeritus, Music to My Ears, Blue Griffin, MSR Classics, and Albany labels.

.....

About the Music

Not your typical Christmas arrangement, that's for sure! This colorful piece puts a new twist on traditional Christmas tunes with its klezmer (traditional East European Jewish folk music) style accompaniment. This creative combination reflects a common phenomenon today: families who celebrate both Christmas *and* Chanukah.

The piece borrows from several characteristic klezmer forms. The opening starts off with a Doina (pronounced DOY-nuh), which is traditionally an improvised (and virtuosic) cadenza over a simple and slow-moving harmonic backdrop. If you listen carefully to this section, you can pick out part of *Jingle Bells*. *We Wish You a Merry Christmas* has been set as a Bulgar (also called a Freylehk, pronounced FRAY-luch, with a "soft" ch), which is a lively circle dance with a characteristic rhythm that puts accents on beat one, the "and" of two, and four. For contrast, I chose a Khosidl (pronounced CHUH-si-dl, with a soft "ch") for *Hark! The Herald Angels Sing*. This is a slower, more restrained dance. And what Jewish music would be complete without a "shout chorus"? That explains measures 54-55. I went for fast-and-happy for the ending, making *Deck the Halls* into a Sher (pronounced SHARE). The traditional Jewish tune, *The Dreidel Song*, makes a cameo appearance right before the end.

The characteristic klezmer scales, which are minor (in the various forms of the minor scale), transform the melodies to sound Jewish, and the use of the Ahava Raba mode, with the wonderful augmented second, brings out the most recognizably Jewish flavor.

Thanks to my editor, Brian Balmages for the inspiration of this piece! Although he knows I'm Jewish, he asked me to write a Christmas piece and came up with this creative concept. I hope bands will have as much fun playing the music as I did writing it!

- Lauren Bernofsky

WE WISH YOU A KLEZMER CHRISTMAS

Arranged by
LAUREN BERNOFSKY
(BMI)

With schmaltz (*Effusively emotional*) (♩ = 80)

Jingle Bells ("Dashing Through the Snow")

Flute

Oboe

Bassoon

1 B♭ Clarinets

2 B♭ Bass Clarinet

E♭ Alto Saxophone

B♭ Tenor Saxophone

E♭ Baritone Saxophone

mf *p*

Solo

mf

Bsn.

mf *p*

Bsn.

mf *p*

With schmaltz (*Effusively emotional*) (♩ = 80)

Jingle Bells ("Dashing Through the Snow")

1 B♭ Trumpets

2 B♭ Trumpets

F Horn

1 Trombones

2 Trombones

Baritone / Euphonium

Tuba

Timpani

Mallet Percussion (Marimba, Bells)

(G, A, D) Mar.

mf *p*

Sub-*mf* *p*

Percussion 1 (Snare Drum, Bass Drum)

Percussion 2 (Tom-tom, Tambourine, Triangle, Wood Block, Ride Cymbal)

Sus. Cym. w/ sticks

p *mf* 2 3 4 *p* *mf* 5



Hear and download this
piece at www.fjhmusic.com

This arrangement Copyright © 2012, 2019 Frank J. Hackinson Publishing Co. (BMI).
International Copyright Secured. Made in U.S.A. All Rights Reserved.

WARNING! The music, text, design, and graphics in this publication are protected by copyright law.
Any duplication is an infringement of U.S. copyright law.

[illegible]

15

B1761

div. 2

Fl.

Ob.

Bsn.

1

Cls.

2

B. Cl.

A. Sax.

T. Sax.

B. Sax.

1

Tpts.

2

Hn.

1 2

Tbns.

Bar. / Euph.

Tuba

Timp.

Mlt. Perc.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Cr. Cym.

21 22 23 24 25

27

Fl.

mf

Ob.

mf

Bsn.

mf

1

Cl.

mf

2

B. Cl.

mf

A. Sax.

mf

T. Sax.

mf

B. Sax.

mf

27

1

Tpts.

mf

2

Hn.

mf

1

Tbns.

2

Bar. / Euph.

mf

Tuba

Timp.

Mlt. Perc.

Bells

mf

Perc. 1

Ride Cym. (bell)

mf

Perc. 2

Perc. 3

26 27 28 29 30

This musical score page contains measures 36 through 40 for a symphony orchestra. The instrumentation includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bassoon (Bsn.), Clarinet 1 (Cls. 1), Clarinet 2 (Cls. 2), Bass Clarinet (B. Cl.), Alto Saxophone (A. Sax.), Tenor Saxophone (T. Sax.), Bass Saxophone (B. Sax.), Trumpets 1 and 2 (Tpts. 1, 2), Horns (Hn.), Trombones 1 and 2 (Tbns. 1, 2), Baritone/Euphonium (Bar. / Euph.), Tuba, Timpani (Timp.), Mallet Percussion (Mlt. Perc.), Percussion 1 (Perc. 1), Percussion 2 (Perc. 2), and Percussion 3 (Perc. 3). The score features various musical notations such as trills (tr), accents (>), slurs, and dynamic markings. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Measures 36-40 show a complex interplay of woodwinds, brass, and percussion, with the woodwinds and strings providing a melodic and harmonic foundation, while the brass and percussion add rhythmic drive and texture.

36

37

38

39

40

Fl.

Ob.

Bsn.

1

Cl.

2

B. Cl.

A. Sax.

T. Sax.

B. Sax.

Hark! The Herald Angels Sing

Solo Euph.

Tuba

mf

44 After too many Latkes (*Potato pancakes*) (♯=108)

41 42 43 44 45 46

choke

Fl.

Ob.

Bsn.

1

Cls.

2

B. Cl.

A. Sax.

T. Sax.

B. Sax.

1

Tpts.

2

Hn.

1

Tbns.

2

Bar. / Euph.

Tuba

Timp.

Mlt. Perc.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

47 48 49 50 51 52

59 60 61 62 63

64 accel.

Fl. *f* *mf*

Ob. *f* *mf*

Bsn. *f* *mf* *mf*

1 *f* *mf*

Cls. *f* *mf*

2 *f* *mf*

B. Cl. *f* *mf*

A. Sax. *f* *mf*

T. Sax. *f* *mf*

B. Sax. *f* *mf*

64 accel.

1 *mf*

Tpts. *mf*

2 *mf*

Hn. *f* *mf* *a2*

Tbns. 1 *mf*

2 *mf*

Bar. / Euph. *mf*

Tuba *mf*

Timp.

Mlt. Perc.

Perc. 1

Perc. 2 *mf*

Perc. 3 *f*

64 65 66 67 68 69

70 With Chutzpah (Audacity) (♩ = 138)

Deck the Hall

FL. *f*

Ob. *f*

Bsn. *f*

1 *f*

Cls. *f*

2 *f*

B. Cl. *f* play

A. Sax. *f*

T. Sax. *f*

B. Sax. *f* play

70 With Chutzpah (Audacity) (♩ = 138)

Deck the Hall

1 *f*

Tpts. *f*

2 *f*

Hn. *f* div.

1 *f*

Tbns. *f*

2 *f*

Bar. / Euph. *f* tutti

Tuba *f*

Timp. *f*

Mlt. Perc. *f*

Perc. 1 *f*

Perc. 2

Perc. 3

78

tr

mf

tr

mf

tr

mf

div.

mf

78

mf

mf

Tbn. 1 only

mf

mf

Tri.

mf

75 76 77 78 79

Fl.

Ob.

Bsn.

1

Cls.

2

B. Cl.

A. Sax.

T. Sax.

B. Sax.

1

Tpts.

2

Hn.

1

Tbns. 2

Bar. / Euph.

Tuba

Timp.

Mlt. Perc.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

84

[illegible]

86

The Dreidel Song!

[illegible]

